



Afriscope

EN FRANÇAIS FACILE !

- PAGE 2 -

« SORTIR DU SYNDROME TARZAN »

- PAGE 4 -

LE RAPPEUR MÉDINE
« ENTRE LES LIGNES »

- PAGE 6 -

BAMS : À MI-CHEMIN
ENTRE LE RAP ET LE SLAM

- PAGE 8 -

TOUT SUR LE FLE

#19

novembre / décembre 2013

supplément du n°33

www.afriscoppe.fr

on s'bouge



LE 30 OCTOBRE 2010, LA BRIGADE ANTI-NEGROPHOBIE OCCUPE LE STAND GUERLAIN DES GALERIES LAFAYETTE À PARIS
© NNOMAN / COLLECTIF ŒIL

« Sortir du syndrome Tarzan »

La brigade anti-nérophobie est un collectif antiraciste. Il existe depuis 2005. Pourquoi ce collectif ? Quelles sont ses actions ? Explications avec Franco, le *porte-parole* du collectif.

Qu'est-ce que la nérophobie ?

Tout ce qui est en rapport avec la peur, la haine, le mépris, le rejet des personnes et des cultures noires.

Comment s'est formée la brigade anti-nérophobie ?

La **brigade** est née en 2005. Des incendies ont eu lieu en région parisienne. Ils ont révélé des discriminations raciales. Puis il y a eu la mort de Zyed et Bouna. Cela a posé la question du **contrôle au faciès**. Pourquoi les Noirs et les Arabes sont plus touchés par le contrôle au faciès ? La France veut combattre le racisme mais elle ne s'en donne pas les moyens.

Quelles ont été vos actions ?

En 2005, on a occupé le plateau de Canal+. On a demandé la démission de l'animateur Marc Olivier Fogiel. Il avait été reconnu coupable d'incitation à la haine raciale. On s'est aussi enchaîné à l'Assemblée Nationale. La statue de Colbert est devant la Maison du Peuple. Colbert est le père du Code noir (1685) qui inscrivait que les noirs ne sont pas des êtres humains !

Quel a été votre parcours ?

Petit, je ne recevais que des images négatives : le **syndrome Tarzan**. Quand un Blanc et un Noir regardent Tarzan, les deux s'identifient. Pourtant, l'un voudra se défriser les cheveux. Puis, j'ai appris que des Noirs s'étaient battus pour de grandes idées. Je suis travailleur social. Éduquer les mentalités est fondamental dans la lutte contre le racisme et la nérophobie.

Pour en savoir plus :

WWW.BRIGADEANTINEGROPHOBIE.COM

Lexique

Un porte-parole : c'est une personne qui parle au nom d'un groupe.

Une brigade : c'est une équipe, un groupe de personnes.

Le contrôle au faciès : c'est un contrôle d'identité basé uniquement sur l'apparence physique.

Un syndrome : ce sont les signes qui caractérisent une maladie.

exercices

1. Qui est qui ?

Qui sont les personnes citées dans le texte ?

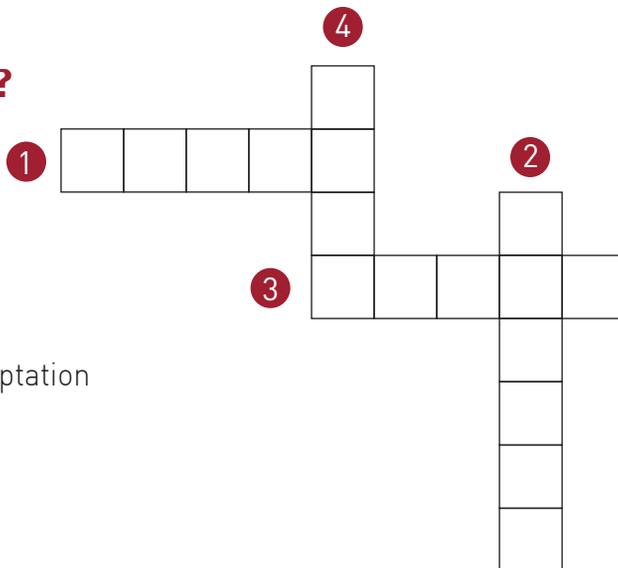
Relisez et essayez de deviner !

- a) Marc-Olivier Fogiel
- b) Jean-Paul Guerlain
- c) Jean-Baptiste Colbert
- d) Franco
- e) Zyed Benna et Bouna Traoré
- 1) C'est le porte-parole du collectif.
- 2) C'est un homme de loi du 17^e siècle. Il a écrit la première version du Code noir. Ce code est un ensemble de textes de loi. Ces textes réglaient la vie des esclaves noirs dans les îles françaises.
- 3) Ce sont deux adolescents morts électrocutés le 27 octobre 2005. Ils tentaient de fuir des policiers et s'étaient réfugiés dans une centrale EDF.
- 4) C'est un parfumeur français. Le 15 octobre 2010 il a tenu des propos racistes au journal télévisé de France 2.
- 5) C'est un animateur TV. Il a été condamné pour injure raciale en 2005. Il avait écrit un SMS raciste puis l'avait diffusé dans son émission.

2. C'est quoi, la négrophobie ?

À l'aide des définitions, remplissez la grille ci-dessous :

- 1) C'est le contraire de l'amour
- 2) C'est le contraire du respect
- 3) C'est le contraire de l'accueil, de l'acceptation
- 4) C'est la même chose que la crainte



à la une



MÉDINE PROTEST SONG © KORJA

Le rappeur Médine «entre les lignes»

Médine rappe depuis plus de 10 ans. Né au Havre, franco-algérien, de religion musulmane, Médine est un homme aux identités multiples. Il nous parle de son actualité artistique. Il nous donne également son regard sur la société française.

L'an dernier, vous avez publié un livre intitulé *Don't panik ? Pourquoi ?*

Don't panik invite à comprendre les réalités des musulmans, mais aussi des immigrés et des jeunes des quartiers. J'ai fait un livre car certaines personnes n'écoutent pas de rap.

L'Histoire est importante dans votre travail artistique.

Je pars de mon ignorance. Je suis franco-algérien. J'avais deux versions de l'histoire. D'un côté, ma famille idéalisait parfois l'Algérie. D'un autre côté, la France **se justifiait** par rapport à la colonisation. À 30 ans, je suis parti en Algérie pour comprendre. Je suis français, j'ai grandi et je vis en France. J'ai des origines ailleurs. Je veux **concilier** les deux sans choisir. Comme des milliers de Français aujourd'hui. Mon rap parle de ça.

Le 3 décembre 2013, on fête les 30 ans de la Marche pour l'égalité et contre le racisme. Qu'est-ce qui a changé depuis 1983 ?

En 1983, on parlait des problèmes d'intégration des Noirs et des Arabes. Aujourd'hui, le problème est religieux. Les peurs sont très présentes aujourd'hui.

En 1983, c'était la marche des « beurs ». En 2013, ce serait la marche des peurs.

Vous écrivez dans votre livre, « *l'islamophobie et le racisme gagnent peu à peu nos institutions* ».

Des personnes utilisent l'islam, **l'intégrisme**, la montée de la peur pour manipuler les masses. Cela s'institutionnalise. Au travail par exemple, on fait des lois pour empêcher la montée de l'intégrisme. Cela pourrait se régler avec de bons interlocuteurs. Mais la classe politique n'a pas les interlocuteurs adaptés.

Avez-vous confiance en l'avenir ?

Je suis serein. Je refuse de céder à la panique. Il ne faut pas baisser les bras. Pour ma part, je continue le combat.

Lexique

Se justifier : prouver son innocence.

Concilier : essayer de trouver un accord.

L'islamophobie : c'est la peur, le rejet des musulmans et de l'islam.

L'intégrisme : c'est un courant de pensée qui exige l'application stricte des textes religieux.

exercices

1. Vérifiez vos connaissances !

Vrai ou faux ? Relisez l'article et complétez le tableau :

	VRAI	FAUX
A. <i>Don't panik</i> est le titre du premier album de Médine		
B. Médine est venu en France à 30 ans		
C. Médine est né en Algérie		
D. Médine pense que la peur est trop présente aujourd'hui		

2. À vos claviers !

La Marche pour l'égalité et contre le racisme qu'est-ce que c'est ?
Allez sur le site internet indiqué et répondez aux questions :

WWW.FRANCEINTER.FR/EMISSION-INTERCEPTION-MARCHE-POUR-L-EGALITE-ET-CONTRE-LE-RACISME-30-ANS-D-OCCASIONS-MANQUEES

1 - À quelle date a commencé la marche pour l'égalité et contre le racisme ?

.....

2 - Quelle était la ville de départ ?

.....

3 - Quand les marcheurs sont arrivés à Paris ?

.....

4 - Qui a reçu les marcheurs ?

.....

5 - Quel autre nom a été donné à cette marche ?

.....

musique

Bams : À mi-chemin entre le rap et le slam

Bams est une artiste indépendante, auteure, compositrice et interprète. Elle sort un nouvel album *Déréglément climatique*. Cet album est disponible depuis le 21 octobre sur internet. Il sera *dans les bacs* dès le 28 octobre.

La musique de Bams est inclassable. À la fois rap, jazz, rock et électro. C'est un savant mélange. À l'image de sa vie en quelque sorte.

Son nom de scène Bams, vient de **Bamiléké** et rappelle ses origines camerounaises. Bams a été championne de **triple saut**. Elle s'est reconvertie ensuite dans la musique.

Son quatrième album s'inspire beaucoup de sa vie. Elle utilise des **métaphores** pour nous montrer que dans ce monde, elle cherche encore sa place. C'est sans doute le single *Changement de trajectoire* qui montre le mieux cette dimension **autobiographique**.

Mais cet album est également l'occasion de proposer des textes engagés. C'est le cas par exemple du morceau *Radio Bams*. À travers cette chanson, Bams dessine avec humour plusieurs portraits sociaux à travers le monde. Paroles engagées, poésie, second degré... Un album à écouter sans modération !



BAMS © FRED VALEZY & SARAH HOUCKE

Lexique

Être dans les bacs : c'est une expression qui signifie qu'un CD sera disponible en magasin.

Bamiléké : les Bamilékés sont un peuple d'Afrique centrale venant du Cameroun.

Le triple saut : c'est une épreuve d'athlétisme.

Une métaphore : c'est le fait de parler avec des images. Dans ses textes, Bams parle de sa vie en utilisant des images en lien avec la nature par exemple.

Autobiographique : tout ce qui est en rapport avec la vie d'une personne.

exercices

1. Mots codés

A. Certains mots du texte sont codés. Retrouvez-les en remplaçant chaque lettre par la lettre qui suit dans l'alphabet. Attention ! Tous sont en lien avec la musique :

Exemple : LTRHPTD = MUSIQUE

a - DKDBSQN = _____ **b** - IZYY = _____ **c** - QNBJ = _____ **d** - RHMFKD = _____

B. Maintenant, retrouvez la bonne définition pour chaque mot :

e - Forme de musique créée par les Noirs du sud des États-Unis. Cette musique est basée sur l'improvisation.

f - C'est un enregistrement court qui contient une ou deux chansons.

g - C'est un style de musique électronique.

h - C'est une musique très rythmée, apparue en Amérique du nord dans les années 1950.

2. « auteur » ou « auteure » ?

Toutes les professions ci-dessous sont au féminin. Retrouvez le masculin !

a - artiste = **b** - compositrice =

c - interprète = **d** - championne =

3. Le jeu des verbes

Les verbes ont disparu. Retrouvez-les dans le texte et écrivez leur infinitif.

1 - Son nom de scène de Bamiléké. **Verbe à l'infinitif :** _____

2 - Bams championne de triple saut. **Verbe à l'infinitif :** _____

3 - Elle dans la musique. **Verbe à l'infinitif :** _____



Tout sur le FLE !

Une librairie dédiée au FLE

Au cœur du 13^e arrondissement, ATTICA la Librairie Pédagogique du FLE propose toute la production éditoriale pour l'enseignement et l'apprentissage du FLE : cours complets, méthodes d'auto-formation et cours de spécialités, formation continue, ouvrages ciblés sur les quatre compétences langagières, ouvrages théoriques de civilisation, de pédagogie et de linguistique, lectures graduées etc. mais aussi de nombreuses ressources et supports numériques.

La librairie c'est aussi un espace professionnel où les formateurs sont accueillis par une équipe de conseillers pédagogiques pour toute information, échange ou aide à la réalisation de projets. La Librairie est également ouverte aux acteurs du FLE en France et dans le monde, aux centres de langues, organismes et institutions, pour l'organisation et l'accueil d'événements professionnels.

Et son école communautaire

Toute l'année, des rencontres et des formations sont programmées dans le cadre de l'École communau-

taire, en relation avec l'actualité pédagogique dans le domaine de l'innovation et de l'intégration du numérique notamment. Organisme de formation continue, l'École communautaire a pour vocation d'accompagner les enseignants et les formateurs de FLE dans l'évolution de leur parcours professionnel. Ces Rendez-vous visent à favoriser les échanges et la réflexion en commun sur les évolutions de la profession et des pratiques pédagogiques, en sollicitant la contribution.

Le prochain rendez-vous de l'École Communautaire ? Le mercredi 6 novembre avec un atelier sur le thème : créer du matériel pédagogique pour tableau interactif.

Attica la librairie pédagogique du FLE

15 rue Boussingault – 75013 Paris

Ouverte tout l'année du mardi au vendredi de 10h à 18h

Pour du conseil pédagogique : de 14h à 18h

Suivez l'actualité de la Librairie Pédagogique

et la programmation de l'École communautaire sur : WWW.FLE.FR - PAGES PRO

et WWW.ATTICA.FR et sur facebook.

Adaptation des articles en français facile : Diane Marion

Photo en couverture : Médine par Koria

Édité avec le soutien de :